

Diario Oficial

de la Unión Europea

C 284



Edición
en lengua española

Comunicaciones e informaciones

55° año
20 de septiembre de 2012

Número de información Sumario Página

II *Comunicaciones*

COMUNICACIONES PROCEDENTES DE LAS INSTITUCIONES, ÓRGANOS Y ORGANISMOS DE LA UNIÓN EUROPEA

Comisión Europea

| | | |
|---------------|---|---|
| 2012/C 284/01 | Autorización de ayudas estatales con arreglo a los artículos 107 y 108 del TFUE — Casos con respecto a los cuales la Comisión no presenta objeciones ⁽¹⁾ | 1 |
| 2012/C 284/02 | Autorización de ayudas estatales con arreglo a los artículos 107 y 108 del TFUE — Casos con respecto a los cuales la Comisión no presenta objeciones ⁽¹⁾ | 6 |

IV *Información*

INFORMACIÓN PROCEDENTE DE LAS INSTITUCIONES, ÓRGANOS Y ORGANISMOS DE LA UNIÓN EUROPEA

Comisión Europea

| | | |
|---------------|-------------------------------|----|
| 2012/C 284/03 | Tipo de cambio del euro | 11 |
|---------------|-------------------------------|----|

ES

Precio:
3 EUR

⁽¹⁾ Texto pertinente a efectos del EEE

(continúa al dorso)

INFORMACIONES RELATIVAS AL ESPACIO ECONÓMICO EUROPEO

Órgano de Vigilancia de la AELC

| | | |
|---------------|---|----|
| 2012/C 284/04 | Ayuda estatal — Decisión de no formular objeciones | 12 |
| 2012/C 284/05 | Ayuda estatal — Decisión de no formular objeciones | 13 |
| 2012/C 284/06 | Ayuda estatal — Decisión de no formular objeciones | 14 |
| 2012/C 284/07 | Anuncio de Noruega relativo a la Directiva 94/22/CE del Parlamento Europeo y del Consejo sobre las condiciones para la concesión y el ejercicio de las autorizaciones de prospección, exploración y producción de hidrocarburos — Anuncio de convocatoria para solicitar licencias de producción de petróleo en la Plataforma Continental Noruega — 22ª ronda de concesión de licencias | 15 |

II

(Comunicaciones)

COMUNICACIONES PROCEDENTES DE LAS INSTITUCIONES, ÓRGANOS Y ORGANISMOS DE LA UNIÓN EUROPEA

COMISIÓN EUROPEA

Autorización de ayudas estatales con arreglo a los artículos 107 y 108 del TFUE

Casos con respecto a los cuales la Comisión no presenta objeciones

(Texto pertinente a efectos del EEE)

(2012/C 284/01)

| | | |
|---|---|---|
| Fecha de adopción de la decisión | 27.7.2012 | |
| Número de referencia de ayuda estatal | SA.34770 (12/N-2) | |
| Estado miembro | Hungria | |
| Región | — | — |
| Denominación (y/o nombre del beneficiario) | Az Oktatási és Kulturális Minisztérium fejezeti kezelésű előirányzatai és a Nemzeti Kulturális Alap | |
| Base jurídica | a) A Nemzeti Kulturális Alapról szóló 1993. évi XXIII. törvény; b) A Nemzeti Kulturális Alapról szóló 1993. évi XXIII. törvény végrehajtásáról szóló 9/2006. (V. 9.) NKÖM rendelet; c) 28/2008. (II. 15.) Korm. rendelet a kultúrát és a kulturális örökség megőrzését előmozdító állami támogatásokról | |
| Tipo de medida | Régimen | — |
| Objetivo | Cultura | |
| Forma de la ayuda | Subvención directa, Crédito blando | |
| Presupuesto | Presupuesto total: 226 194,60 HUF (en millones) | |
| Intensidad | 100 % | |
| Duración | hasta el 1.9.2018 | |
| Sectores económicos | Actividades artísticas, recreativas y de entretenimiento | |
| Nombre y dirección de la autoridad que concede las ayudas | Emberi Erőforrások Minisztériuma Budapest Szalay u. 10–14. 1055 MAGYARORSZÁG/HUNGARY | |
| Información adicional | — | |

El texto de la decisión en la lengua o lenguas auténticas, suprimidos los datos confidenciales, se encuentra en:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

| | | |
|---|---|------------------|
| Fecha de adopción de la decisión | 10.7.2012 | |
| Número de referencia de ayuda estatal | SA.34873 (12/N) | |
| Estado miembro | Italia | |
| Región | Venezia | — |
| Denominación (y/o nombre del beneficiario) | Salvataggio della ditta SACAIM SpA in AS | |
| Base jurídica | <p>A. D.L. 30.1.1979, n. 26 (convertito in L. 3.4.1979, n. 95), Provvedimenti urgenti per l'amministrazione straordinaria di grandi imprese in crisi (cfr. articolo 2-bis);</p> <p>B. D.M. 23.12.2004, n. 319, Regolamento recante le condizioni e le modalità di prestazione della garanzia statale sui finanziamenti a favore delle grandi imprese in stato di insolvenza, ai sensi dell'articolo 101 del D. Lgs. 8 luglio 1999, n. 270;</p> <p>C. D.L. 23.12.2003, n. 347 (convertito in L. 18.2.2004, n. 39), Misure urgenti per la ristrutturazione industriale di grandi imprese in stato di insolvenza;</p> <p>D. D. LGS. 8.7.1999, n. 270, Nuova disciplina delle grandi imprese in stato di insolvenza, a norma dell'articolo 1 della legge 30 luglio 1998, n. 274</p> | |
| Tipo de medida | Ayuda individual | SACAIM SpA in AS |
| Objetivo | Salvamento de empresas en crisis | |
| Forma de la ayuda | Garantía | |
| Presupuesto | Presupuesto total: EUR 9,75 (en millones) | |
| Intensidad | 100 % | |
| Duración | 6 meses | |
| Sectores económicos | Construcción | |
| Nombre y dirección de la autoridad que concede las ayudas | Ministero dello Sviluppo Economico Via Veneto 33 00187 Roma RM ITALIA | |
| Información adicional | — | |

El texto de la decisión en la lengua o lenguas auténticas, suprimidos los datos confidenciales, se encuentra en:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

| | | |
|---|--|---------------------------|
| Fecha de adopción de la decisión | 4.7.2012 | |
| Número de referencia de ayuda estatal | SA.34906 (12/N) | |
| Estado miembro | Chipre | |
| Región | — | — |
| Denominación (y/o nombre del beneficiario) | Ανάπτυξη της κυπριακής χειροτεχνίας | |
| Base jurídica | Απόφαση Υπουργικού Συμβουλίου αριθ. 57824 της 7ης Μαΐου 2003 | |
| Tipo de medida | Régimen | Cyprus handicraft service |
| Objetivo | Conservación del patrimonio | |
| Forma de la ayuda | Subvención directa | |
| Presupuesto | Presupuesto total: 7,50 EUR (en millones) Presupuesto anual: 1,50 EUR (en millones) | |
| Intensidad | — | |
| Duración | 1.1.2013-31.12.2017 | |
| Sectores económicos | Otros servicios, Otras industrias manufactureras | |
| Nombre y dirección de la autoridad que concede las ayudas | Υπουργείο Εμπορίου Βιομηχανίας και Τουρισμού 1421 Λευκωσία/Nicosia ΚΥΠΡΟΣ/CYPRUS | |
| Información adicional | — | |

El texto de la decisión en la lengua o lenguas auténticas, suprimidos los datos confidenciales, se encuentra en:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

| | | |
|---|---|---|
| Fecha de adopción de la decisión | 26.6.2012 | |
| Número de referencia de ayuda estatal | SA.34908 (12/N) | |
| Estado miembro | Reino Unido | |
| Región | United Kingdom | — |
| Denominación (y/o nombre del beneficiario) | Extension of the National Loan Guarantee Scheme | |
| Base jurídica | Section 228 of the Banking Act 2009 | |
| Tipo de medida | Régimen | — |
| Objetivo | Remedio de una perturbación grave en la economía | |
| Forma de la ayuda | Garantía, Bonificación de intereses | |
| Presupuesto | Presupuesto total: 20 000 GBP (en millones) | |
| Intensidad | — | |
| Duración | hasta el 31.12.2012 | |
| Sectores económicos | Actividades financieras y de seguros | |
| Nombre y dirección de la autoridad que concede las ayudas | HM Treasury London SW1A 0PU UNITED KINGDOM | |
| Información adicional | — | |

El texto de la decisión en la lengua o lenguas auténticas, suprimidos los datos confidenciales, se encuentra en:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

| | | |
|---|--|---|
| Fecha de adopción de la decisión | 27.7.2012 | |
| Número de referencia de ayuda estatal | SA.35129 (12/N) | |
| Estado miembro | Lituania | |
| Región | — | — |
| Denominación (y/o nombre del beneficiario) | Prolongation of the Lithuanian bank support scheme until 31 December 2012 | |
| Base jurídica | Republic of Lithuania Law on Financial Stability | |
| Tipo de medida | Régimen | — |
| Objetivo | Remedio de una perturbación grave en la economía | |
| Forma de la ayuda | Garantía, Otras formas de participación en el capital — Subordinated loans and asset relief measures | |
| Presupuesto | Presupuesto total: 2 000 LTL (en millones) Presupuesto anual: 2 000 LTL (en millones) | |
| Intensidad | — | |
| Duración | — | |
| Sectores económicos | Actividades financieras y de seguros | |
| Nombre y dirección de la autoridad que concede las ayudas | Ministry of Finance of the Republic of Lithuania Lukiškių g. 2 LT-01512 Vilnius LIETUVA/LITHUANIA | |
| Información adicional | — | |

El texto de la decisión en la lengua o lenguas auténticas, suprimidos los datos confidenciales, se encuentra en:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Autorización de ayudas estatales con arreglo a los artículos 107 y 108 del TFUE

Casos con respecto a los cuales la Comisión no presenta objeciones

(Texto pertinente a efectos del EEE)

(2012/C 284/02)

| | |
|---|---|
| Fecha de adopción de la decisión | 7.12.2011 |
| Número de referencia de ayuda estatal | SA.24642 (N 708/07) — SA.33766 (11/N) |
| Estado miembro | Alemania |
| Región | — |
| Denominación (y/o nombre del beneficiario) | Finanzierung der Beendigung des subventionierten Steinkohlenbergbaus bis Ende 2018 (Steinkohlebeihilfen für 2011) |
| Base jurídica | Steinkohlefinanzierungsgesetz; Rahmenvereinbarung zur sozialverträglichen Beendigung des subventionierten Steinkohlebergbaus in Deutschland |
| Tipo de medida | Ayuda individual |
| Objetivo | Cierre |
| Forma de la ayuda | Subvención directa |
| Presupuesto | Importe total de la ayuda prevista 12 150 millones EUR |
| Intensidad | 100 % |
| Duración | 2011-2019 |
| Sectores económicos | Carbón |
| Nombre y dirección de la autoridad que concede las ayudas | Bundesregierung |
| Información adicional | — |

El texto de la decisión en la lengua o lenguas auténticas, suprimidos los datos confidenciales, se encuentra en:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

| | |
|---|---|
| Fecha de adopción de la decisión | 22.11.2011 |
| Número de referencia de ayuda estatal | SA.33643 (11/N) |
| Estado miembro | Polonia |
| Región | Wielkopolskie |
| Denominación (y/o nombre del beneficiario) | McKinsey EMEA Shared Services Sp. z o.o. |
| Base jurídica | Projekt uchwały Rady Ministrów w sprawie ustanowienia programu wieloletniego pod nazwą: „Wsparcie finansowe inwestycji realizowanej przez McKinsey EMEA Shared Services Sp. z o.o. pod nazwą: Centrum Kompetencyjne w Poznaniu, w latach 2011–2015” – Projekt umowy ramowej o udzielenie dotacji celowej pomiędzy McKinsey EMEA Shared Services Sp. z o.o. – Artykuł 136 ust. 2 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (Dz.U. nr 157, poz. 1240) |
| Tipo de medida | Ayuda individual |
| Objetivo | Desarrollo regional |
| Forma de la ayuda | Subvención directa |
| Presupuesto | Importe total de la ayuda prevista 0,8 millones PLN |
| Intensidad | 2 % |
| Duración | 31.12.2011-31.12.2015 |
| Sectores económicos | Todos los servicios |
| Nombre y dirección de la autoridad que concede las ayudas | Minister Gospodarki Plac Trzech Krzyży 3/5 00-507 Warszawa POLSKA/POLAND http://www.mg.gov.pl |
| Información adicional | — |

El texto de la decisión en la lengua o lenguas auténticas, suprimidos los datos confidenciales, se encuentra en:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

| | |
|---|---|
| Fecha de adopción de la decisión | 30.5.2012 |
| Número de referencia de ayuda estatal | SA.34087 (12/N) |
| Estado miembro | Hungría |
| Región | — |
| Denominación (y/o nombre del beneficiario) | Új Széchenyi Kockázati Tőkeprogram – A magyar JEREMIE kockázati tőke-intézkedés módosítása |
| Base jurídica | <p>1. 8/2007. (III. 19.) MeHVM rendelet a Gazdasági Versenyképesség Operatív Program 4. prioritására, a Gazdaságfejlesztési Operatív Programra és a Közép-Magyarországi Operatív Program 1. prioritására vonatkozó részletes szabályokról;</p> <p>2. 4/2011. (I. 28.) Korm. rendelet a 2007–2013 programozási időszakban az Európai Regionális Fejlesztési Alapból, az Európai Szociális Alapból és a Kohéziós Alapból származó támogatások felhasználásának rendjéről;</p> <p>3. 37/2011. (III. 22.) Korm. rendelet az európai uniós versenyjogi értelemben vett állami támogatásokkal kapcsolatos eljárásról és a regionális támogatási térképről;</p> <p>4. 2001. évi CXX. törvény a tőkepiacról</p> |
| Tipo de medida | Régimen de ayudas |
| Objetivo | Capital riesgo |
| Forma de la ayuda | Financiación con capital riesgo |
| Presupuesto | Importe total de la ayuda prevista 60 169 millones HUF |
| Intensidad | — |
| Duración | 10.12.2008-31.12.2015 |
| Sectores económicos | — |
| Nombre y dirección de la autoridad que concede las ayudas | Nemzeti Fejlesztési Ügynökség Budapest Wesselényi u. 20–22. 1077 MAGYARORSZÁG/HUNGARY |
| Información adicional | — |

El texto de la decisión en la lengua o lenguas auténticas, suprimidos los datos confidenciales, se encuentra en:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

| | |
|---|--|
| Fecha de adopción de la decisión | 16.5.2012 |
| Número de referencia de ayuda estatal | SA.34115 (12/NN) |
| Estado miembro | Grecia |
| Región | — |
| Denominación (y/o nombre del beneficiario) | Resolution of T Bank |
| Base jurídica | Νόμος υπ' αριθ. 4021, νόμος υπ' αριθ. 3601 |
| Tipo de medida | Ayuda individual |
| Objetivo | Remedio de una perturbación grave de la economía, Salvamento de empresas en crisis |
| Forma de la ayuda | Otras formas de participación en el capital |
| Presupuesto | Importe total de la ayuda prevista 676,96 millones EUR |
| Intensidad | — |
| Duración | — |
| Sectores económicos | Intermediación financiera |
| Nombre y dirección de la autoridad que concede las ayudas | Hellenic Deposit and Investment Guarantee Fund GREECE |
| Información adicional | — |

El texto de la decisión en la lengua o lenguas auténticas, suprimidos los datos confidenciales, se encuentra en:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

—

| | |
|---|---|
| Fecha de adopción de la decisión | 11.6.2012 |
| Número de referencia de ayuda estatal | SA.34307 (12/N) |
| Estado miembro | Bulgaria |
| Región | — |
| Denominación (y/o nombre del beneficiario) | Развитие на приложните изследвания в изследователските организации в България |
| Base jurídica | Постановление № 121 на Министерския съвет от 31 май 2007 г. за определяне на реда за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ по оперативните програми, съфинансирани от Структурните фондове и Кохезионния фонд на Европейския съюз (обн., ДВ, бр. 45/2007 г., в сила от 8 юни 2007 г., посл. изм. и доп., 54/2011); Оперативна програма „Развитие на конкурентоспособността на българската икономика“ 2007 г.—2013 г., одобрена от Европейската комисия с ССИ Номер: 2007BG161PO003; Насоки за кандидатстване по открита процедура за конкурентен подбор на проекти с няколко крайни срока за кандидатстване BG161PO003-1.2.04, Развитие на приложните изследвания в изследователските организации в България“. |
| Tipo de medida | — |
| Objetivo | Investigación y desarrollo |
| Forma de la ayuda | — |
| Presupuesto | Importe total de la ayuda prevista 19,6 mill. BGN |
| Intensidad | Medida no constitutiva de ayuda |
| Duración | 1.7.2012-1.4.2013 |
| Sectores económicos | — |
| Nombre y dirección de la autoridad que concede las ayudas | Министерство на икономиката, енергетиката и туризма ул. „Славянска“ № 8 София/Sofia БЪЛГАРИЯ/BULGARIA |
| Información adicional | — |

El texto de la decisión en la lengua o lenguas auténticas, suprimidos los datos confidenciales, se encuentra en:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

IV

(Información)

INFORMACIÓN PROCEDENTE DE LAS INSTITUCIONES, ÓRGANOS Y ORGANISMOS DE LA UNIÓN EUROPEA

COMISIÓN EUROPEA

Tipo de cambio del euro ⁽¹⁾

19 de septiembre de 2012

(2012/C 284/03)

1 euro =

| Moneda | Tipo de cambio | Moneda | Tipo de cambio | | |
|--------|----------------------|---------|----------------|----------------------|-----------|
| USD | dólar estadounidense | 1,3002 | AUD | dólar australiano | 1,2455 |
| JPY | yen japonés | 102,38 | CAD | dólar canadiense | 1,2672 |
| DKK | corona danesa | 7,4545 | HKD | dólar de Hong Kong | 10,0806 |
| GBP | libra esterlina | 0,80270 | NZD | dólar neozelandés | 1,5720 |
| SEK | corona sueca | 8,5214 | SGD | dólar de Singapur | 1,5921 |
| CHF | franco suizo | 1,2095 | KRW | won de Corea del Sur | 1 450,92 |
| ISK | corona islandesa | | ZAR | rand sudafricano | 10,7164 |
| NOK | corona noruega | 7,4315 | CNY | yuan renminbi | 8,2040 |
| BGN | lev búlgaro | 1,9558 | HRK | kuna croata | 7,4000 |
| CZK | corona checa | 24,870 | IDR | rupia indonesia | 12 407,35 |
| HUF | forint húngaro | 283,10 | MYR | ringgit malayo | 3,9792 |
| LTL | litas lituana | 3,4528 | PHP | peso filipino | 54,165 |
| LVL | lats letón | 0,6962 | RUB | rublo ruso | 40,5170 |
| PLN | zloty polaco | 4,1353 | THB | baht tailandés | 40,085 |
| RON | leu rumano | 4,5043 | BRL | real brasileño | 2,6317 |
| TRY | lira turca | 2,3323 | MXN | peso mexicano | 16,6816 |
| | | | INR | rupia india | 70,2040 |

⁽¹⁾ Fuente: tipo de cambio de referencia publicado por el Banco Central Europeo.

INFORMACIONES RELATIVAS AL ESPACIO ECONÓMICO EUROPEO

ÓRGANO DE VIGILANCIA DE LA AELC

Ayuda estatal — Decisión de no formular objeciones

(2012/C 284/04)

El Órgano de Vigilancia de la AELC no formula objeciones contra la siguiente ayuda estatal:

| | |
|---|--|
| Fecha de adopción de la decisión: | 15 de marzo de 2012 |
| Asunto n.º: | 69853 |
| Número de decisión: | 91/12/COL |
| Estado AELC: | Noruega |
| Región: | n.d. |
| Denominación (y/o nombre del beneficiario): | Ayuda para la Fase de Desarrollo del Mecanismo Mongstad CAC |
| Base jurídica: | Acuerdo de Ejecución entre el Ministerio de Petróleo y Energía y Statoil (12 de octubre de 2006) y Acuerdo de Desarrollo entre el Ministerio de Petróleo y Energía y Statoil (5 de abril de 2011), este último también firmado por Gassnova en calidad de tercero en «los ámbitos en los que Gassnova actúa en nombre del Estado en el marco del Acuerdo». |
| Objetivo: | Protección del medio ambiente |
| Presupuesto: | 2 850 millones NOK |
| Sectores económicos: | Producción energética |
| Nombre y dirección del organismo que concede las ayudas: | Ministerio de Administraciones Públicas, Reforma y Asuntos Eclesiásticos Akersgata 59 P.O Box 8004 Dep. 0030 Oslo NORWAY |
| Otros datos: | — |

El texto de la Decisión en las lenguas auténticas, suprimidos los datos confidenciales, se encuentra en el sitio web del Órgano de Vigilancia de la AELC:

<http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/>

Ayuda estatal — Decisión de no formular objeciones

(2012/C 284/05)

El Órgano de Vigilancia de la AELC no formula objeciones contra la siguiente ayuda estatal:

| | |
|---|--|
| Fecha de adopción de la Decisión: | 19 de abril de 2012 |
| Asunto n°: | 71056 |
| Número de Decisión: | 137/12/COL |
| Estado AELC: | Noruega |
| Nombre del beneficiario: | Södra Cell Tofte AS |
| Tipo de medida: | Ayuda individual concedida dentro del Fondo de Energía, sujeta a una evaluación detallada de conformidad con las Directrices del Órgano de Vigilancia de la AELC sobre ayudas estatales para la protección del medio ambiente. |
| Plan de ayuda: | El Órgano de Vigilancia de la AELC autorizó el Fondo de Energía mediante la Decisión n° 125/06/COL, de 3 de mayo de 2006. |
| Objetivo: | Protección del medio ambiente |
| Tipo de ayuda: | Subvención |
| Cuantía de la ayuda: | 100 millones NOK |
| Sectores económicos: | Producción energética |
| Nombre y dirección del organismo que concede las ayudas: | Enova SF Professor Brochsgt. 2 7030 Trondheim NORWAY |

El texto de la Decisión en las lenguas auténticas, suprimidos los datos confidenciales, se encuentra en el sitio web del Órgano de Vigilancia de la AELC:

<http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/>

Ayuda estatal — Decisión de no formular objeciones

(2012/C 284/06)

El Órgano de Vigilancia de la AELC no formula objeciones contra la siguiente ayuda estatal:

| | |
|---|--|
| Fecha de adopción de la Decisión: | 9 de mayo de 2012 |
| Asunto n.º: | 69491 |
| Número de Decisión: | 158/12/COL |
| Estado AELC: | Noruega |
| Nombre del beneficiario: | Akershus Energi Varme AS |
| Tipo de medida: | Ayuda individual concedida dentro del Fondo de Energía, sujeta a una evaluación detallada de conformidad con el artículo 61, apartado 3, letra c) del Acuerdo. |
| Plan de ayuda: | El Órgano de Vigilancia de la AELC autorizó el Fondo de Energía mediante la Decisión n.º 248/11/COL |
| Objetivo: | Protección del medio ambiente |
| Forma de la ayuda: | Subvención |
| Cuantía de la ayuda: | 73,1 millones NOK |
| Sectores económicos: | Sistemas de calefacción y de refrigeración urbanos |
| Nombre y dirección del organismo que concede las ayudas: | Enova SF Professor Borchsgt. 2 7030 Trondheim NORWAY |

El texto de la Decisión en las lenguas auténticas, suprimidos los datos confidenciales, se encuentra en el sitio web del Órgano de Vigilancia de la AELC:

<http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/>

Anuncio de Noruega relativo a la Directiva 94/22/CE del Parlamento Europeo y del Consejo sobre las condiciones para la concesión y el ejercicio de las autorizaciones de prospección, exploración y producción de hidrocarburos

Anuncio de convocatoria para solicitar licencias de producción de petróleo en la Plataforma Continental Noruega — 22ª ronda de concesión de licencias

(2012/C 284/07)

El Ministerio de Petróleo y Energía de Noruega anuncia una convocatoria de solicitudes de licencias de producción de petróleo de conformidad con el artículo 3, apartado 2, letra a), de la Directiva 94/22/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 30 de mayo de 1994, sobre las condiciones para la concesión y el ejercicio de las autorizaciones de prospección, exploración y producción de hidrocarburos.

Las licencias de producción se concederán a sociedades anónimas con domicilio social en Noruega o en otro Estado parte en el Acuerdo sobre el Espacio Económico Europeo (Acuerdo EEE), o a personas físicas domiciliadas en un Estado parte en el Acuerdo EEE. Las sociedades anónimas deberán disponer de un capital social mínimo de 1 millón NOK, o un importe equivalente en la moneda del país en el que tengan su domicilio social.

Podrán concederse licencias de producción a empresas que actualmente no sean titulares de una licencia en la Plataforma Continental Noruega, siempre que hayan sido precalificadas como titulares de licencia en dicha Plataforma.

El Ministerio aplicará las mismas condiciones a las empresas que presenten una solicitud individual y a las empresas que presenten una solicitud como parte de un grupo. Tanto los solicitantes que presenten una solicitud individual como los que formen parte de un grupo y presenten una solicitud conjunta serán considerados solicitantes de una licencia de producción. A partir de las solicitudes presentadas por solicitantes individuales o por grupos, el Ministerio podrá determinar la composición de los grupos de licencias a los que se conceda una licencia de producción, así como suprimir solicitantes de una solicitud conjunta y añadir solicitantes individuales, y nombrar al operador de dichos grupos.

La concesión de una participación en una licencia de producción estará subordinada a que los titulares de las licencias suscriban un acuerdo sobre el ejercicio de actividades petroleras, que incluya un acuerdo conjunto de explotación y un acuerdo contable. Si la licencia de producción está dividida estratigráficamente, los titulares de las dos licencias divididas estratigráficamente deberán suscribir también un acuerdo conjunto específico de explotación que regule la relación entre ambos a este respecto.

Una vez firmados dichos acuerdos, los titulares de las licencias constituirán una empresa conjunta en la que la importancia de su participación será siempre idéntica a su participación en la licencia de producción.

Los documentos de licencia se basarán principalmente en los documentos pertinentes de las Concesiones en las zonas predefinidas para 2012 y la 21ª ronda de concesión de licencias. El objetivo es que la industria pueda conocer los elementos fundamentales de las posibles modificaciones antes de la presentación de solicitudes.

Criterios para la concesión de una licencia de producción

En aras de una buena gestión de los recursos y de una exploración y producción de petróleo rápidas y eficientes en la Plataforma Continental de Noruega, incluida la composición de los grupos titulares de licencias a este fin, se aplicarán los siguientes criterios para la concesión de participaciones en las licencias de producción y la designación de operadores:

- a) la experiencia técnica pertinente de los solicitantes, incluida su experiencia en trabajos de reconocimiento, investigación, seguridad y medio ambiente, y la forma en que dicha experiencia puede contribuir a una exploración rentable y, en su caso, a la producción de petróleo en la zona geográfica de que se trate.
- b) si los solicitantes cuentan con una capacidad económica adecuada para llevar a cabo la exploración y, en su caso, la producción de petróleo en la zona geográfica de que se trate.
- c) el conocimiento geológico, por parte de los solicitantes, de la zona geográfica de que se trate, así como la forma en que los titulares de licencias se proponen llevar a cabo una exploración petrolífera eficiente.
- d) la experiencia previa de los solicitantes en la Plataforma Continental de Noruega, o la experiencia equivalente en otras zonas.
- e) la experiencia del Ministerio en relación con las actividades petroleras de los solicitantes.
- f) si los solicitantes forman parte de un grupo, se tendrán en cuenta la composición del grupo, el operador recomendado y la competencia colectiva del grupo.

- g) las licencias de producción se concederán principalmente a empresas conjuntas en las que al menos uno de los participantes haya perforado al menos un pozo de exploración en la Plataforma Continental de Noruega como operador, o cuente con experiencia operacional equivalente fuera de la Plataforma Continental de Noruega.
- h) las licencias de producción se concederán principalmente a dos o más participantes, de los que al menos uno cuente con la experiencia contemplada en la letra g).
- i) el operador designado para una licencia de producción en el Mar de Barents deberá haber perforado al menos un pozo de exploración en la Plataforma Continental de Noruega como operador, o contar con experiencia operacional equivalente fuera de la Plataforma Continental de Noruega.
- j) tanto el operador designado como al menos otro participante para una licencia de explotación en aguas profundas deberán haber perforado al menos un pozo de exploración en la Plataforma Continental de Noruega como operador, o contar con experiencia operacional equivalente fuera de la Plataforma Continental de Noruega. En la licencia de producción un participante deberá haber perforado en aguas profundas como operador.
- k) por lo que respecta a las licencias de producción en las que se prevea la perforación de pozos de exploración a presión elevada o altas temperaturas (HPHT), tanto el operador designado como al menos un participante deberán haber perforado al menos un pozo en la Plataforma Continental de Noruega como operador, o contar con experiencia operacional equivalente fuera de la Plataforma Continental de Noruega. En la licencia de producción un participante deberá haber perforado un pozo HPHT como operador.

Bloques que pueden solicitarse

Pueden presentarse solicitudes de licencias de producción de petróleo relativas a los siguientes bloques o partes de bloques en el Mar de Noruega y el Mar de Barents:

| | |
|-----------------------|------------------------|
| 6706/2,3 | 7219/1,2,3,4,5,6,10,11 |
| 6707/1 | 7220/1,2,3 |
| 6705/7,8,9,10 | 7221/1,2,4,5 |
| 6704/12 | 7224/6 |
| 6604/8,9 | 7225/2,4 |
| 6605/1,9 | 7226/5,6 |
| 6606/7,8 | 7227/4,7 |
| 7423/12 | 7231/4,5,6 |
| 7424/10 | 7127/5,6 |
| 7425/10,11 | 7128/4 |
| 7317/4,5,6,8,9 | 7130/4,7 |
| 7318/11,12 | 7017/6,7,8,9 |
| 7319/11,12 | 7018/4 |
| 7320/7,8,9,10,11,12 | 6706/2,3 |
| 7321/4,7,8,9,10,11,12 | 6707/1 |
| 7322/6 | 6705/7,8,9,10 |
| 7323/3,4 | 6704/12 |
| 7217/9 | 6604/8,9 |
| 7218/1,2,4,5,6,7,12 | 6605/1,9 |

Pueden consultarse mapas en los que se indican los bloques disponibles en la página web de la Dirección General de Petróleo de Noruega (<http://www.npd.no/22round>), o poniéndose en contacto con el Ministerio de Petróleo y Energía, tel. +47 22246209.

Las solicitudes de licencias de producción de petróleo se presentarán en

Ministry of Petroleum and Energy
 PO Box 8148 Dep.
 0033 Oslo
 NORWAY

Fecha límite: 4 de diciembre de 2012 a las 12.00 horas

La concesión de licencias de producción de petróleo en la 22a ronda en la Plataforma Continental de Noruega tendrá lugar transcurridos al menos 90 días desde la fecha de publicación de la invitación a presentar solicitudes, y está prevista para antes del verano de 2013.

El programa de trabajo para cada nueva licencia en la 22a ronda de concesión de licencias se hará público en el momento de las adjudicaciones.

El texto completo del anuncio, con mapas detallados de las zonas disponibles, puede consultarse en <http://www.npd.no/22round>, o poniéndose en contacto con el Ministerio de Petróleo y Energía, tel. +47 22246209.

Precio de suscripción 2012 (sin IVA, gastos de envío ordinario incluidos)

| | | |
|--|---|------------------|
| Diario Oficial de la UE, series L + C, solo edición impresa | 22 lenguas oficiales de la UE | 1 200 EUR al año |
| Diario Oficial de la UE, series L + C, edición impresa + DVD anual | 22 lenguas oficiales de la UE | 1 310 EUR al año |
| Diario Oficial de la UE, serie L, solo edición impresa | 22 lenguas oficiales de la UE | 840 EUR al año |
| Diario Oficial de la UE, series L + C, DVD mensual (acumulativo) | 22 lenguas oficiales de la UE | 100 EUR al año |
| Suplemento del Diario Oficial (serie S: Anuncios de contratos públicos), DVD semanal | Plurilingüe: 23 lenguas oficiales de la UE | 200 EUR al año |
| Diario Oficial de la UE, serie C: Oposiciones | Lengua(s) en función de la oposición | 50 EUR al año |

La suscripción al *Diario Oficial de la Unión Europea*, que se publica en las lenguas oficiales de la Unión Europea, está disponible en 22 versiones lingüísticas. Incluye las series L (Legislación) y C (Comunicaciones e informaciones).

Cada versión lingüística es objeto de una suscripción aparte.

Con arreglo al Reglamento (CE) n° 920/2005 del Consejo, publicado en el Diario Oficial L 156 de 18 de junio de 2005, que establece que las instituciones de la Unión Europea no estarán temporalmente vinculadas por la obligación de redactar todos los actos en irlandés y de publicarlos en esta lengua, los Diarios Oficiales publicados en lengua irlandesa se comercializan aparte.

La suscripción al Suplemento del Diario Oficial (serie S: Anuncios de contratos públicos) reagrupa las 23 versiones lingüísticas oficiales en un solo DVD plurilingüe.

Previa petición, las personas suscritas al *Diario Oficial de la Unión Europea* podrán recibir los anexos del Diario Oficial. La publicación de estos anexos se comunica mediante una «Nota al lector» insertada en el *Diario Oficial de la Unión Europea*.

Venta y suscripciones

Las suscripciones a diversas publicaciones periódicas de pago, como la suscripción al *Diario Oficial de la Unión Europea*, están disponibles en nuestra red de distribuidores comerciales, cuya relación figura en la dirección siguiente de Internet:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_es.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) ofrece acceso directo y gratuito a la legislación de la Unión Europea. Desde este sitio puede consultarse el *Diario Oficial de la Unión Europea*, así como los Tratados, la legislación, la jurisprudencia y la legislación en preparación.

Para más información acerca de la Unión Europea, consulte: <http://europa.eu>

